

Nanao Sakaki

Máš-li čas na mluvení
Čti knihy
Máš-li čas na čtení
Jdi do hor, pouští a k moři
Máš-li čas na chození
Tanči a zpívej
Máš-li čas na tančení
Tiše sed', šťastlivý blázne

Jeden dva tři čtyři

Neexistuje lidstvo
jen... ty!

Neexistuje příroda
jen...

jeden
dva
tři
čtyři kvetoucí bodláky
ve večerním vánku.

Dříví do kamen

Sbírám dříví v zasněžených horách.

Nesu dříví domů
Štípám dříví
Naslouchám hořícímu dřevu
Pozoruji tančící plamen

Je to tak radostné
Zapomínám na sebe
Zapomínám na důležitou schůzku
Stávám se kusem dřeva

Zahřívám se
Zapaluji se
Začínám zpívat
Začínám tančit

Lehám popelem.

Muž ranního šera

Před úsvitem
Toulám se hustou mlhou
Podél řeky Nagara

Mezi oblázky v říčním korytu
Leží střep hliněného hrnce
Z japonského neolitu... starý možná pět tisíc let.

V ranní mlze
Jde někdo přede mnou
Nic než stín.

Je to ten hrnčíř?

Zítra se smísím s oblázky
Prostoupím mlhou
Popluji po řece
Do sutin dějin
Stanu se mužem ranního šera.

Jaké střepy zůstanou po mně?